

苏联历史 档案选编

——第18卷——

АРХИВ ИСТОРИИ СССР

苏联历史档案选编

АРХИВ ИСТОРИИ СССР

第18卷



执行总主编 沈志华
本卷主编 张盛发

社会科学文献出版社

图书在版编目(CIP)数据

苏联历史档案选编·第18卷/沈志华执行总主编;张盛发主编. - 北京:社会科学文献出版社,2002.8

(内部发行)

ISBN 7-80149-634-5

I. 苏… II. ①沈… ②张… III. 历史档案-档案资料-汇编-苏联-现代 IV. K512.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 085922 号

苏联历史档案选编 第18卷



执行总主编: 沈志华

本卷主编: 张盛发

责任编辑: 章若男 刘仲亨

责任印制: 盖永东

出版发行: 社会科学文献出版社

(北京建国门内大街5号 电话 65139963 邮编 100732)

网址: <http://www.ssdph.com.cn>

排 版: 北京中文天地文化艺术有限公司

印 刷: 北京科技印刷厂

本《选编》正文用纸由山东华泰纸业有限公司提供

开 本: 889×1194 毫米 1/32 开

印 张: 21.5

字 数: 512 千字

版 次: 2002 年 8 月第 1 版 2002 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 7-80149-634-5/K·086

全套定价: 4000.00 元

内部发行 不得公开引用

《苏联历史档案选编》学术顾问委员会

名誉主任：李铁映

主任：王忍之

委员（以姓氏笔画为序）：

齐世荣 朱庭光 金冲及 阎明复

《苏联历史档案选编》编辑委员会

主任：李慎明 郭永才

副主任：何秉孟（常务） 沈志华

郑异凡 李正乐 谢寿光

执行总主编：沈志华

编委（以姓氏笔画为序）：

丁明* 于沛 王正 石泽

叶军 叶书宗* 刘逖 刘仲亨*

邢广程 孙凌齐* 沈志华* 吴伟*

杨存堂* 杨建国 金雁 郑异凡*

张盛发* 赵国顺* 闻一 姚海*

徐天新* 薛衔天 戴隆斌*

秘书：方琼

编务：罗淑娴 闻静 胡甫强 宗静

注：*为分卷主编。

- 本课题为中国社会科学院重点项目
- 本《选编》为国家“九五”规划重点图书
- 本课题研究得到国家社会科学基金、中国社会科学院及中国史学会“东方历史研究出版基金”资助
- 本《选编》出版得到国家社会科学基金资助

本档案《选编》仅供下列读者，单位阅读和收藏

- 省、部、军级党政领导干部，宣传理论部门及外事部门局级以上干部；
- 从事苏联东欧问题和国际关系研究或教学的具有正高以上职称的人员；
- 省（自治区、直辖市、计划单列市）级以上图书馆、档案馆，省（自治区、直辖市、计划单列市）级社会科学院及党校图书馆。

编 者 的 话

《苏联历史档案选编》（以下称《选编》）是一部从我们所搜集到的有关苏联时期的政治、经济、军事、外交、社会、文化等诸多方面原始档案资料选编而成的大型文献集。

自 20 世纪 90 年代初苏联解体以来，俄国陆续解密并公布了苏联时期自 1917 年十月革命至 1991 年底 70 余年间大量历史档案，引起国际理论界和史学界的极大关注。我国史学界对这些档案材料也极为重视，尽其所能地展开了收集、整理、翻译和出版工作。1995 年，中国社会科学院牵头成立《选编》课题组并于同年 8 月将《选编》作为院“九五”重点研究课题正式立项。项目开展以来，一直受到各方面领导的关心和支持。

为了能尽快翻译、出版，1998 年以后，中国社会科学院进一步加强了对课题组的领导，同时加大了资助力度。几年来，课题组开展了大量的工作：收集各国有关俄国解密档案的文献专集和杂志、报刊上发表的有关苏联的历史档案，并分赴俄国、美国、德国、荷兰等有关国家的档案馆和图书馆，收集俄国解密的原始档案；组织大批翻译力量，将其中的万

余件档案译成中文；编委会对这些文献进行整理、校对、注释、编辑，加工成为数百项专题并分别编成34卷（包括总目录1卷），总计近2000万字。现在，这一对于研究世界近现代史、研究苏联兴亡史、研究俄罗斯历史具有重要意义的重大课题终于结项。

历史档案是记录历史事实的文字材料，是历史研究的基础资料。然而某一件档案材料是否真实地记录了“历史事实”，是需要研究者从多方面加以判断的。因而不可认为凡是档案记录的，都是历史事实。正如马克思早在《神圣家族》中所说：“历史不过是追求着自己目的的人的活动而已”^①。记录历史档案、保管历史档案，乃至解密公布历史档案，都是“追求着自己目的的人的活动”，也就是说，都是为一定的政治的、经济的、文化的或其他目的服务的。呈现在我们面前的档案材料也是如此。它们形成于苏联历史中各个不同时期，出自于不同人之手，有官方的，也有民间的，甚至往往还出现关于同一件事而说法迥然不同的材料；再者，哪些材料应该公布，哪些材料不应该公布，也都取决于档案持有者的某种需要。俄罗斯解密并公布苏联时期部分历史档案也是如此。苏联解体后，俄国档案管理虽在法律上规定逐步向社会开放，但在实际操作上依然服从于一定政治目的。叶利钦

^① 《马克思恩格斯全集》中文版，第2卷，第118～119页。

为对前苏联共产党官员进行审判提供证据，向宪法法院提交了大量没有达到解密期限的文件；为调整与某些国家关系开放了大量涉外事件的文件；俄国国内的大小刊物在追求一定政治经济利益的背景之下，争相刊登从多种渠道获取的档案文件。因此，我们现在所编纂的这些档案资料的价值还有待于研究者去判断。只有经过历史研究者运用马克思主义的立场、观点和方法，对史料进行考证、探寻、对比、分析，才有可能获得接近于真实的历史画面。

值此《选编》问世之际，编委会深感本书年代跨度之大，涉及方面之广，造成编译上巨大困难。工作中我们力求坚持严谨作风，译文力求严格忠实于原文，体例力求清晰，便于查阅，编者注释只在于辅助说明事件、人物等方面的背景。虽然如此，疏漏和错误之处仍然在所难免，敬请读者批评指正。

《选编》的出版，得到国家社会科学基金、中国社会科学院及中国史学会“东方历史研究出版基金”资助。在此，我们谨致诚挚的谢意！

《苏联历史档案选编》编辑委员会

2001年12月

体 例 说 明

一、《苏联历史档案选编》（以下简称《选编》）共 34 卷（包括总目录卷 1 卷），收入自 80 年代末以来前苏联和俄国解密的历史档案文献 10000 余件，文献上限为 1917 年初，下限至 90 年代初。

二、本《选编》所收入的文献主要来自俄罗斯联邦总统档案馆、俄罗斯联邦对外政策档案馆、俄罗斯现代史文献保管和研究中心、当代文献保管中心、俄罗斯联邦国家档案馆、俄罗斯联邦国家经济档案馆、俄罗斯联邦国防部中央档案馆等，以及美国国会图书馆、美国国家安全档案馆、美国斯坦福大学胡佛研究所图书馆，有些选自己已经出版的各种档案文献集和专业杂志（包括少量的英文刊物），还有些是国外学界同仁赠与的。

三、本《选编》大体上按时间顺序分卷，每卷分若干专题，各个专题内的档案文献按时间顺序编排。最后一卷为全书总目录卷，总目录按全部所选文献的时间顺序编排，并标注卷次和页码。为便于读者查阅，同时编有全书专题的总目录。

四、本《选编》专题名称、专题说明、文献标题、文献日期、注释均为编者所加，个别标题是原有的。档案原件中有批注或划线的地方，凡能辨识者均予以保留或加注说明。

五、文件所标的档案编号只是为便于核查原文由编者所加的收藏编号。

六、凡人名、地名、书报刊名、组织机构名称及专门用语等，均参照以下工具书翻译：《列宁著作译名汇编》、《苏联百科词典》、《简明不列颠百科全书》、《苏联军事百科全书》、《俄语姓名译名手册》（新华社编）等。必要时采取音译和或加注说明。

本 卷 前 言

本卷收入的档案文件共分 2 个专题：“苏美英三国外长莫斯科会议”和“苏美英三国首脑雅尔塔会议”。主要是三国首脑和外长的信函往来、会议和会谈记录、会议公报、会议所通过的各项文件（议定书、协定、宣言等）。本卷文献所涉时间为 1943 年和 1945 年。

1943 年，由于斯大林格勒和库尔斯克两次会战的胜利，苏军由战略防御转入战略反攻，掌握了苏德战场的主动权。但是，从东西两线的整体战局看，苏军并没有占据绝对的优势，它面临的军事形势仍是严峻的，因为在欧洲大陆还没有一个相当规模的对德战场。卫国战争爆发后不久，尤其是在美国参战后，苏联就一直希望并翘首以待英美盟军在西线开辟一条与苏德战场相称的第二战场，希望以此能减轻它在东线所承受的重负。现在，它更为迫切地要求英美盟国尽快满足它的这一要求。

与此同时，苏联的外交目标也更为明确。除了确保军事胜利外，它的重点努力就是要在战争结束后在苏联周边建立起牢固的安全带，消除战前的敌视性包围，并使苏联在战后欧洲新的力量格局中占据优势地位。1943 年 9 月，正是在三国外长会议前夕，根据联共（布）中央政治局的决定，成立了由李维诺夫为主席的停战问题委员会。该委员会的研究任务有：停战后的占领、和会、国际组织、欧洲的国家联盟和国家集团、欧洲国家特别是苏联周边国家的

战后安排等。

1943年10月19~30日，苏美英三国外长会议在莫斯科举行。这既是三国在战时举行的首次外长会议，也是三国首脑战时第一次会议——德黑兰会议的筹备会议。苏联最为关注的缩短对德战争期限的问题被列为会议的第一项议程。苏联要求英美军队在当年就采取刻不容缓的措施以保障攻入法国北部，也就是开辟第二战场。英美则表示将在1944年春实施强渡英吉利海峡攻入法国北部的战役，但条件是：在实施该战役时，德国空军应比现在大大减少；德国驻法国、比利时和荷兰的后备兵力不超过12个师；至少建造两个人工港以组织补给。尽管盟国有所保留，但毕竟是明确了开辟第二战场的时间，因而在较大程度上满足了苏联的要求。

莫斯科会议作出的其他重要决定有：继续与敌国作战直到它们无条件投降，并在有关敌人的投降和解除武装方面采取共同行动；互换军事情报以确保所有盟国得到有关涉及他们共同敌人的所有情报；相互交换有关敌国和平建议的情报，以便协调行动；建立一个普遍性国际组织以维护和平与安全；建立欧洲咨询委员会，研究三国政府所交付的因战争而产生的欧洲问题；审判战争罪犯。

值得一提的是会议对如下两个问题的讨论：第一，多瑙河各国和巴尔干各国联邦问题。英国希望建立中欧和东南欧中小国家的联邦。但是苏联表示反对。苏联认为，过早地并可能人为地把小国纳入计划好的集团是危险的；一些流亡政府不能代表人民的意愿；某些联邦令人回想起反苏“防疫线”政策。第二，关于盟国内部主要国家和小国之间缔结战后协定的问题。英国认为，非经事先商定，主要盟国不能同其他欧洲国家签订有关战后问题的协定。但是苏联却认为，同邻国缔结这样的协定，无需取决于这种磋商，因为这样的协定关系到它们的边界安全以及与之接壤的国家的边界安全，譬如，苏联和捷克斯洛伐克。艾登和莫洛托夫在有关联邦问题和战后

协定问题上的较量，实际上是两国在东欧问题上斗争的前奏曲。

1945年2月4日~11日，在反法西斯战争的胜利即将到来的时候，苏、美、英三国在苏联克里木半岛的雅尔塔举行了具有历史意义的战时第二次首脑会议。雅尔塔会议实际上是德黑兰会议的继续和深化，是要就德黑兰会议曾经讨论过的和已有初步协议的问题拿出一揽子的解决方法。因为，战争快要结束，最终解决有关战后调整和安排的问题已不容迟延。

雅尔塔会议讨论的主要问题是：德国问题、波兰问题、被解放的欧洲国家的问题、建立联合国的问题和苏联参加对日作战的问题等。经过激烈的争论，会议达成的协议和谅解是：关于德国问题，规定要消灭德国的军国主义和纳粹主义，确保德国不再能扰乱世界和平；解除德国的武装力量；惩办战犯；废除纳粹党及其组织和制度；德国支付赔偿；德国必须无条件投降，并由苏美英三国实行分区占领，同时由三国总司令成立中央管制委员会，协调管理事务，并邀请法国参加。此外，在美英占领区划出一个区域交给法国。关于波兰问题，确定寇松线作为波兰东部的边界线，同时让波兰在西部得到广大的领土让予，其范围待日后的和会予以解决。规定波兰临时政府应在广泛的基础上实行改组，吸收国内外民主人士参加。关于被解放的欧洲国家问题，会议通过的《被解放的欧洲国家宣言》规定，必须用民主的方法来解决这些国家的政治经济问题。关于建立联合国问题，会议确立了“大国一致”的原则，规定安理会常任理事国除在程序问题外，在一切问题上均可使用否决权；苏联的乌克兰和白俄罗斯为联合国创始会员国。关于苏联参加对日作战问题，会议背着中国并以中国的主权为代价，满足了苏联提出的同意在欧战结束后两至三个月内参加对日作战的条件，签订了苏美英三国《关于远东问题的协定》。

雅尔塔会议对苏联来说，是一次取得广泛成果的会议。主要

是：取得了分区占领德国的权力；确定了有利于苏联的苏波边界，保留了苏联支持的波兰卢布林政府；“大国一致”的原则确立了苏联在联合国的牢固地位和作用；在远东获得了极大的权益。

苏美英三国主要在雅尔塔会议上就战后世界的调整 and 安排所达成的协议和谅解，形成了构筑战后国际格局的制度和办法，它在习惯上被人们称为雅尔塔体制。雅尔塔体制在不同程度上分别满足了苏联和美英等国的不同要求。对苏联而言，雅尔塔体制满足了苏联有关领土和安全的大部分要求。对于西方来说，雅尔塔体制为它们保留了资本主义的发祥地和传统的中心地区——西欧。它为战后美苏两极格局的形成奠定了基础。

本卷收入的有关莫斯科外长会议和雅尔塔会议的档案文献是苏联于1978年和1984年公布的。美国国务院曾在1963年公布了美国方面保存的莫斯科外长会议的文献档案，1955年公布了雅尔塔会议的文献档案。英国方面则在70年代初期公布了保存在英国国家档案馆的有关上述会议的文件。由于三国所公布的档案文献存在着不少差异，在阅读和使用这些文件时对它们进行比较和对照无疑是非常重要的。

本卷雅尔塔会议的文献中还收录了新近公布的俄罗斯联邦国家档案收藏的苏联内务人民委员贝利亚有关雅尔塔会议的接待和保卫工作的命令和信函。它披露了会议接待和保卫工作中一些饶有趣味的细节，而这些会议之外的情况同样有助于人们从另一个侧面去了解雅尔塔会议。

张盛发

2001年4月

目 录

本卷前言	18-1
------------	------

苏美英三国外长莫斯科会议

(1943 年 8~11 月)

专题说明	18-1
№07047 斯大林给丘吉尔的信 (摘录) (1943 年 8 月 9 日)	18-3
№07048 罗斯福和丘吉尔给斯大林的信 (摘录) (1943 年 8 月 19 日)	18-4
№07049 斯大林给丘吉尔和罗斯福的信 (摘录) (1943 年 8 月 24 日)	18-5
№07050 丘吉尔给斯大林的信 (1943 年 9 月 5 日)	18-6
№07051 罗斯福给斯大林的信 (摘录) (1943 年 9 月 6 日)	18-8
№07052 斯大林给丘吉尔的信 (摘录) (1943 年 9 月 8 日)	18-10

№07053	丘吉尔给斯大林的信 (摘录)	
	(1943 年 9 月 10 日)	18-11
№07054	罗斯福给斯大林的信 (摘录)	
	(1943 年 9 月 11 日)	18-12
№07055	斯大林给罗斯福和丘吉尔的信 (摘录)	
	(1943 年 9 月 12 日)	18-13
№07056	英国政府提出的会议议程草案	
	(1943 年 9 月 19 日)	18-14
№07057	汉密尔顿给莫洛托夫的信	
	(1943 年 9 月 20 日)	18-16
№07058	罗斯福给斯大林的信 (摘录)	
	(1943 年 9 月 27 日)	18-19
№07059	斯大林给罗斯福的信	
	(1943 年 9 月 28 日)	18-20
№07060	莫洛托夫给克尔的信	
	(1943 年 9 月 29 日)	18-21
№07061	莫洛托夫给汉密尔顿的信	
	(1943 年 9 月 29 日)	18-23
№07062	克尔给莫洛托夫的信	
	(1943 年 9 月 29 日)	18-25
№07063	克尔给莫洛托夫的信	
	(1943 年 9 月 30 日)	18-28
№07064	克尔给莫洛托夫的信	
	(1943 年 10 月 1 日)	18-31
№07065	克尔给莫洛托夫的信	
	(1943 年 10 月 1 日)	18-33

№07066	克尔给莫洛托夫的信 (1943 年 10 月 3 日)	18-34
№07067	罗斯福给斯大林的信 (摘录) (1943 年 10 月 4 日)	18-35
№07068	克尔给莫洛托夫的信 (1943 年 10 月 4 日)	18-36
№07069	汉密尔顿给莫洛托夫的信 (1943 年 10 月 4 日)	18-39
№07070	克尔给莫洛托夫的信 (1943 年 10 月 5 日)	18-41
№07071	斯大林给罗斯福的信 (摘录) (1943 年 10 月 6 日)	18-43
№07072	莫洛托夫给克尔的信 (1943 年 10 月 6 日)	18-44
№07073	克尔给莫洛托夫的信 (1943 年 10 月 7 日)	18-45
№07074	汉米尔顿给莫洛托夫的信 (1943 年 10 月 7 日)	18-46
№07075	克尔给莫洛托夫的信 (1943 年 10 月 8 日)	18-49
№07076	莫洛托夫给克尔的信 (1943 年 10 月 8 日)	18-50
№07077	克尔给莫洛托夫的信 (1943 年 10 月 8 日)	18-52
№07078	英国政府关于对欧洲盟国被解放领土政策的建议 (1943 年 10 月 11 日)	18-53